



LES BÉBÉS PRÉMATURÉS ont besoin DU LAIT DE LEUR MAMAN

PREMATURE BABIES need their MOTHER'S MILK



PREMATURE BABIES NEED THEIR MOTHER'S MILK

Breast milk is the best nutrition for all babies. When a baby is born prematurely, mothers make "premature breast milk" for their baby. This milk is exactly what a premature baby needs.

Even if a mother had not planned to breastfeed, her breasts begin making breast milk after birth. This milk is a precious gift for a premature baby. Therefore, mothers of premature infants are asked to consider pumping and providing breast milk to their premature baby for the first 30 days. This is the critical time when a premature baby needs breast milk the most.

Research shows that premature babies fed their mother's breast milk:

- Have less infections
- Have better digestion
- Have better vision
- Have stronger bones
- Become smarter kids
- Go home sooner

BREASTFEEDING
is a **GIFT** only a **MOTHER**
can give to her **BABY**.

LES BÉBÉS PRÉMATURÉS ONT BESOIN DU LAIT DE LEUR MAMAN

Le lait maternel est le meilleur aliment pour tous les bébés. Lorsqu'un bébé naît prématurément, la mère fabrique du « lait prématuré » pour son bébé. Ce lait contient exactement ce dont le bébé prématuré a besoin.

Même si la mère n'a pas prévu allaiter, ses seins commencent à fabriquer du lait après l'accouchement. Ce lait est un don précieux pour un bébé prématuré. Par conséquent, on demande à la mère d'un nouveau-né prématuré si elle accepterait de pomper son lait, afin d'offrir du lait maternel à son bébé prématuré pendant les 30 premiers jours. C'est une période d'une importance décisive, durant laquelle le bébé a le plus besoin du lait maternel.

La recherche a révélé que les bébés prématurés nourris au lait de leur mère :

- ont moins d'infections;
- digèrent mieux;
- ont une meilleure vision;
- ont des os plus solides;
- deviennent plus intelligents;
- sortent de l'hôpital plus tôt.

LE LAIT MATERNEL

est un **CADÉAU** que seule une **MÈRE**
peut donner à son **BÉBÉ**.

L'allaitement peut aussi profiter à la mère d'un nouveau-né prématuré :

- Les hormones de l'allaitement peuvent aider la mère à faire face au stress qu'elle est en train de vivre.
- L'allaitement au sein renforce le lien entre la mère et le bébé prématuré.
- L'allaitement au sein favorise la santé de la mère.
 - La mère perd plus de poids.
 - Le risque du cancer du sein et de faiblesse des os diminue.

Lorsqu'un nouveau-né est trop jeune ou trop malade pour têter, la mère doit extraire son lait au moyen d'une pompe. Il est important de :

- Commencer à extraire le lait dès que possible, soit au plus tard 6 heures après la naissance.
- d'extraire le lait à la main pour recueillir les petites quantités de colostrum des seins.
- d'extraire fréquemment le lait à la main, et au moyen d'une pompe (8 fois par jour), afin de favoriser la production de lait.
- d'utiliser une pompe électrique pleine grandeur qui peut pomper les deux seins en même temps.
- d'utiliser une technique appelée « extraction à la main », afin d'extraire tout le lait des seins.
- Les infirmières et les experts en allaitement conseillent les mères pour l'extraction du lait à la main et au moyen d'une pompe, et pour son entreposage.

Breastfeeding can also benefit mothers of premature infants:

- Breastfeeding hormones can help mothers cope during this stressful time
- Breastfeeding increases the connection to a premature baby
- Breastfeeding keeps mothers healthier
 - Better weight loss
 - Less risk of breast cancer and weak bones

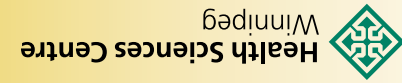
When an infant is too young or too sick to breastfeed, mothers need to express their milk with a breast pump. It is important to:

- Start expressing your milk as soon as possible – within 6 hours of birth
- Use “hand expression” to collect the small amounts of colostrum in your breasts
- Hand express and pump frequently (8 times a day) to encourage your breasts to make milk
- Use a full-sized electric breast pump that pumps both breasts at the same time
- Use a technique called “hands on pumping” to get all the milk out of the breasts

Nurses and lactation consultants will help mothers to hand express, pump and store their breast milk.

Comité d'éducation du patient de l'Hôpital pour enfants
© 2010
Index 110.40.07
Reproduction autorisée après en avoir obtenu la permission seulement
Le texte de ce dépliant fait l'objet d'une révision périodique, à mesure que nous disposons de nouveaux renseignements sur la santé.
Ce dépliant vise à vous informer et à vous renseigner et ne remplace pas une évaluation, un conseil, un diagnostic ou un traitement médical offert par un professionnel de la santé.

Centre des sciences de la santé
820, rue Sherbrook
Winnipeg MB R3A 1R9
Téléphone : 204-774-6511
www.hsc.mb.ca



Hôpital Saint-Boniface
409, av. Taché
Winnipeg MB R2H 2A6
Téléphone : 204-233-8563
www.sbggh.mb.ca



409 Taché Avenue
Winnipeg MB R2H 2A6
Phone: (204) 233-8563
www.sbggh.mb.ca



820 Sherbrook Street
Winnipeg MB R3A 1R9
Phone: (204) 774-6511
www.hsc.mb.ca

Children's Hospital Patient Education Committee
© 2010
Index # 110.40.07
Reproduction with permission only

This content is reviewed periodically and is subject to change as new health information becomes available.
The information is intended to inform and educate and is not a replacement for medical evaluation, advice, diagnosis or treatment by a healthcare professional.

